



engineers without borders  
ingénieurs sans frontières  
Canada



# LES CHANGEMENTS QUE VOUS AVEZ CRÉÉS

RAPPORT ANNUEL 2016

# ISF | COUP D'OEIL SUR 2016

**2** INVESTISSEMENTS  
DANS DE NOUVELLES  
ENTREPRISES

Kwangu-Kwako  
et FarmDrive



**650**  
DÉLÉGUÉS

au Congrès xChange 2016 à  
Hamilton, en Ontario



**17**



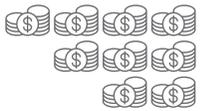
Campus équitables au Canada.  
Bienvenue à l'Université  
Concordia!

**341**



activités dans le cadre du  
Mois national du génie  
auxquelles 35 000 personnes  
ont participé

**9X**



MULTIPLICATION  
de nos investissements

**150**  
RÉUNIONS

avec des députés et députées pour  
obtenir une aide plus efficace



**1,600**



MEMBRES DE  
SECTION ACTIFS

**240**  
DONATEURS  
MENSUELS



Merci, merci, merci!

**10**  
PROVINCES  
ont une section d'ISF.  
Bienvenue à l'UPEI



L'équipe de Numida Technologies, une des initiatives que nous avons appuyées en 2016.



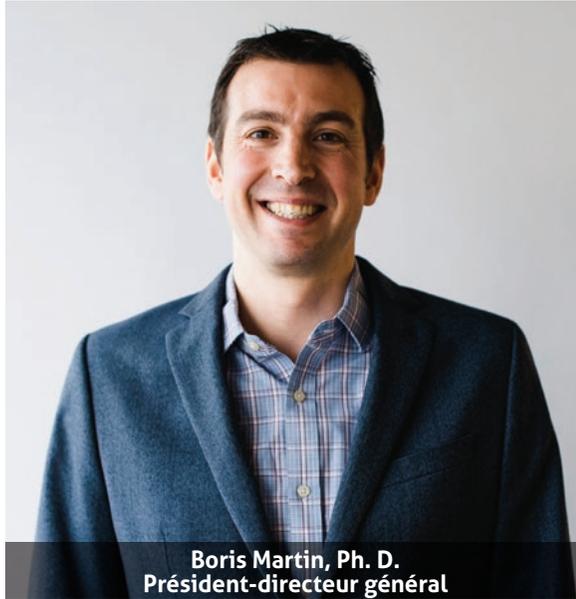
Le représentant commercial de LishaBora, Steve Mwaura, présente le modèle d'entreprise sociale à des agricultrices potentielles.

# LE TOUT EST PLUS GRAND QUE LA SOMME DE SES PARTIES

Bonjour,

À Kampala, on entend constamment le bruit des motocyclistes pressés, les klaxons des minibuses et les marteaux des travailleurs qui cognent. C'est une ville où tout le monde se dépêche pour gagner sa vie. Boris s'y est rendu en octobre dernier pour passer du temps avec l'équipe de Numida Technologies. Numida aide des entrepreneurs à obtenir du financement pour faire croître leur entreprise en présentant des états financiers exacts, et c'est une des six entreprises sociales qu'ISF appuie en Afrique subsaharienne.

Lorsque Boris a rencontré les propriétaires de petites entreprises qui utilisent l'application TrackApp de Numida pour consigner leurs transactions et se bâtir un crédit financier, il a été impressionné par le dévouement de l'équipe pour ces clients. Le personnel de Numida recueille continuellement les commentaires des utilisateurs de l'application TrackApp afin de l'améliorer pour qu'elle réponde aux besoins des entrepreneurs africains et entrepreneures africaines. Grâce au financement de démarrage accordé par ISF et à quatre stagiaires doués qui fournissent du soutien en modélisation financière, en préparation à l'investissement, en réseautage et en stratégie, Numida a pu embaucher huit représentants commerciaux pour présenter son application à des clients potentiels le printemps dernier. Leur nombre d'utilisateurs et d'utilisatrices est ainsi passé à environ 1 200 et ne cesse d'augmenter. L'équipe de Numida est jeune et passionnée : elle est idéale pour la ville agitée de Kampala.



**Boris Martin, Ph. D.**  
Président-directeur général



**Shayne Smith, ing.**  
Président, Conseil d'administration

**La mission d'ISF consiste à investir dans des initiatives qui favorisent la création d'un monde durable et prospère. Cette année, nous avons consolidé nos activités en investissant dans le développement d'initiatives, du leadership et des communautés ainsi que dans l'action sociopolitique, afin d'avoir une plus grande incidence.**

En 2016, nous avons poursuivi la création et l'amélioration d'un modèle d'investissement de démarrage solide pour notre portefeuille croissant d'initiatives en Afrique subsaharienne. L'efficacité de ce modèle pour apporter des changements à l'échelle locale et à celle du système a été reconnue par le MaRS Centre for Impact Investing, qui a décerné à ISF le titre d'Investisseur de l'année en 2016. En effet, ces initiatives ont multiplié nos investissements de démarrage par plus de neuf fois et ont enregistré des hausses subséquentes qui ont changé la vie de millions de personnes. Cette réussite est en partie attribuable à des stagiaires d'ISF comme Alanna Howell de Numida, qui supervise les activités quotidiennes de l'équipe de marketing et qui surveille et appuie l'expérience client des utilisateurs de l'application TrackApp, en collaboration avec le directeur général. Alanna, ancienne stagiaire à court terme et membre d'ISF de longue date, joue un rôle essentiel en faisant le pont entre son poste dans l'initiative en Afrique et la grande communauté d'ISF au Canada.

ISF investit pour favoriser l'entrepreneuriat social dans des villes comme Kampala et poursuit les mêmes objectifs à Saskatoon, à Ottawa et à Toronto en militant pour la mise en place d'une institution de financement du développement (IFD), afin que les entreprises qui luttent contre la pauvreté dans les pays en développement aient plus facilement accès à du financement. À ce titre, plus de 60 membres d'ISF des sections de sept provinces ont participé à notre Journée d'action sur la Colline du Parlement, où ils et elles ont rencontré plus de 90 députés et députées pour demander au gouvernement de rendre l'IFD opérationnelle et de verser une aide financière pour nous permettre d'atteindre les Objectifs de développement durable de l'ONU.

Les campagnes politiques ne sont qu'une des nombreuses activités de notre communauté. Nous avons plus de 1 600 leaders en changement systémique qui possèdent les compétences, la vision, les valeurs et les stratégies nécessaires pour créer un

changement positif et durable à l'échelle individuelle, locale et internationale. Une de nos grandes réalisations cette année a été la création d'un partenariat entre la section d'ISF de la ville de Calgary et Morrison Hershfield pour la création du premier milieu de travail équitable en Alberta. Nous sommes fiers d'avoir des sections dans les dix provinces, dont deux nouvelles sections à l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard et à l'Université Lakehead.

L'année 2016 a été une année record sur le plan du développement du leadership à ISF et nous continuerons à exiger plus et à exiger mieux de nous-mêmes. Nous continuerons aussi de préciser et de cibler notre mission et notre stratégie ainsi que de renforcer nos activités de suivi et d'évaluation, nos activités de financement et nos communications stratégiques. Un nouveau site web a été lancé pour ISF afin d'améliorer la présentation et le contenu ainsi que la fonctionnalité. Nous avons aussi lancé une nouvelle activité de saisie de données en collaboration avec nos sections qui permettra de suivre les activités et de partager des ressources dans toute la communauté. Nous aimerions remercier les cinq membres de notre Conseil d'administration dont le mandat a pris fin cette année et souhaiter la bienvenue à nos cinq nouveaux membres. Finalement, nous avons restructuré notre équipe de direction, qui compte maintenant sept membres chargés de superviser l'élaboration et la mise en œuvre de nos objectifs et de notre stratégie et de prendre les décisions importantes pour notre organisme.

Nous avons été placés au milieu d'un tourbillon d'activités emballantes au cours de la dernière année qui n'est pas sans nous rappeler le dynamisme de Kampala. Cette énergie et cette ambition nous accompagnent tous les jours et nous vous remercions de nous appuyer avec la même intensité pour nous aider à construire un monde où chaque être humain peut exploiter son plein potentiel.

Cordialement,

Shayne Smith, ing.  
Président, Conseil  
d'administration

Boris Martin, Ph. D.  
Président-directeur  
général

# ENTREPRISES D'ISF



Membres de l'équipe de Kwangu-Kwako devant une de leurs maisons prototypes.

En 2016, ISF a investi dans deux nouvelles entreprises sociales intéressantes : FarmDrive et Kwangu-Kwako.

## FARMDRIVE, DU CRÉDIT POUR LES PETITS AGRICULTEURS ET PETITES AGRICULTRICES

Une des entreprises sociales dans lesquelles nous avons investi est FarmDrive, une jeune entreprise du Kenya qui cherche à accorder du crédit aux petits agriculteurs et petites agricultrices. En fournissant un ensemble de données complet aux institutions financières, allant des données traditionnelles (prévisions météorologiques et conditions du sol) aux données modernes (imagerie satellite et indicateurs socio-économiques), ainsi qu'une cote de crédit calculée à l'aide de son algorithme d'apprentissage automatique exclusif, FarmDrive réduit le coût des prêts octroyés par les banques et donne accès à du financement à une nouvelle catégorie de propriétaires d'entreprises.

En plus de fournir un investissement de démarrage à FarmDrive, nous avons envoyé deux stagiaires d'ISF travailler avec eux. L'un d'eux, Cale Ettenberg, collabore sporadiquement avec ISF depuis 10 ans et est maintenant le gestionnaire de produits pour cette entreprise.

Les cofondateurs Peris Bosire et Rita Kimani affirment que l'incidence de FarmDrive pourrait se répercuter sur plusieurs générations. Peris traduisait les paroles d'un utilisateur potentiel à Boris lors de son séjour au Kenya : « ils doivent donner le bon exemple à la prochaine génération, travailler fort, montrer [aux jeunes] que l'agriculture peut être rentable. C'est là où FarmDrive intervient : ils ont besoin de l'aide de FarmDrive pour montrer aux futures générations qu'on peut vivre de l'agriculture ».

## KWANGU-KWAKO, DES MAISONS PLUS SÉCURITAIRES DANS LES BIDONVILLES

La deuxième entreprise dans laquelle nous avons investi est Kwangu-Kwako, également située au Kenya. Kwangu-Kwako peut offrir des habitations beaucoup plus sécuritaires aux habitants de bidonvilles à Nairobi. L'entreprise fabrique de petites maisons de béton préfabriqué, au lieu des maisons traditionnelles de style mabati faites de tôle ondulée et de poteaux de bois. Ces maisons représentent un tremplin pour les gens qui vivent dans des maisons de style mabati et qui ont un peu d'argent à investir, mais qui ne peuvent pas encore se permettre une maison de pierres.

Comme le mentionne la cofondatrice Winnie Gitau, dans les endroits où il n'y a pas encore de maisons de style mabati, « nous faisons la promotion des maisons de béton préfabriqué, car elles sont plus sécuritaires et ne brûlent pas, ce qui limite la propagation des incendies ».

« Nous voulons qu'elles soient abordables afin que les gens [qui vivent dans des maisons de style mabati] et qui ont un peu d'argent à investir puissent s'installer dans une de nos maisons, et laisser leur maison aux plus démunis qu'eux », déclare Madame Gitau.

## FAITS SAILLANTS SUR 2016

En plus de faire de nouveaux investissements, notre personnel et nos stagiaires ont continué à appuyer une foule d'autres entreprises, dont certaines font partie d'ISF depuis des années et prennent de l'ampleur rapidement :

- **WASH Catalysts** a offert son soutien à une approche sectorielle à Malawi et a commencé à étudier la possibilité d'étendre ses activités au-delà du Malawi; l'équipe a fait une présentation lors du Symposium de WASH à Kampala, en Ouganda en juin dernier.

- **Mining Shared Value** a produit un rapport sur la relation entre les sociétés minières canadiennes et les entreprises autochtones. Ce rapport, produit en collaboration avec le Conseil canadien pour le commerce autochtone, renforce la nécessité pour l'industrie extractive de se procurer des biens et services auprès de partenaires autochtones.
- **VOTO Mobile** a enregistré une forte croissance encore cette année et a doublé ses ventes. Soulignons leur projet de service de vulgarisation mobile au Ghana, grâce auquel des cultivateurs de maïs ont reçu des notions d'agronomie, ce qui leur a permis d'augmenter leurs revenus de 9 %.
- **Rent-to-Own** est passée de 8 à 10 bureaux et peut maintenant fournir des avoirs de production abordables à plus de clients.
- **Numida Technologies**, dans sa deuxième année, a assisté à Unreasonable Institute East Africa et s'est associée à deux institutions financières qui intégreront leurs données à des profils de crédit afin de fournir du crédit aux clients de Numida.
- **LishaBora** a fait un pivot en délaissant sa solution hydroponique au profit d'une solution d'ensilage et d'alimentation pour bovins laitiers, qui aidera ses clients à pallier les pénuries alimentaires durant la saison sèche. Ce virage a engendré une hausse du nombre de clients et des revenus des clients.

## PORTEFEUILLE D'ENTREPRISES D'ISF

### ► FARMDRIVE | KENYA

Exploiter la puissance de l'analyse de données pour construire des profils de crédit complets et évolutifs, afin de permettre aux institutions financières de fournir des services financiers (comme des prêts) aux petits agriculteurs et agricultrices.

### ► KWANGU-KWAKO | KENYA

Construire des maisons plus sécuritaires à partir de panneaux de béton armé préfabriqué produits par des artisans locaux pour les familles qui vivent dans des bidonvilles à Nairobi.

### ► LISHA BORA | KENYA

Produire des aliments pour bovins laitiers nutritifs et abordables afin d'augmenter la production de lait pour les petits exploitants de fermes laitières.

### ► NUMIDA | OUGANDA

L'application mobile de tenue de registres financiers, TrackApp, permet aux entrepreneurs de créer des états financiers pouvant être analysés en vue d'obtenir du financement.

### ► RENT-TO-OWN | ZAMBIE

Vente d'avoirs de production et octroi de crédit et de services pour permettre aux petits agriculteurs et agricultrices ainsi qu'aux propriétaires d'entreprises en milieu rural de rentabiliser leur entreprise.

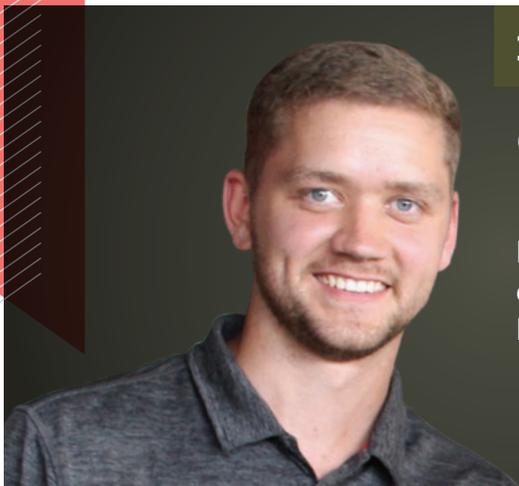
### ► VOTO MOBILE | GHANA

Plateforme web et service pour aider les partenaires à transmettre et à recevoir de l'information en joignant les personnes difficiles à joindre sur leur téléphone mobile.

## PROFIL DE STAGIAIRE :

# CHRIS MORGAN

Directeur de la conception et de la fabrication de produits, Kwangu-Kwako



Chris s'est joint à ISF lorsqu'il était encore étudiant en génie civil dans les Maritimes. Il était membre de la section de l'Université du Nouveau-Brunswick. Il a même cofondé notre section de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, assurant ainsi notre présence dans les dix provinces!

Après l'obtention de son diplôme au printemps 2016, Chris a commencé un stage à long terme à Kwangu-Kwako, au Kenya. En mettant en pratique ses compétences en ingénierie, Chris est devenu le directeur de la conception de produits de cette entreprise qui se spécialise dans la conception d'habitations sécuritaires et abordables pour les gens qui vivent dans des bidonvilles à Nairobi.

Chris déclare : « Je leur [les cofondateurs] ai libéré du temps pour qu'ils puissent se concentrer sur l'aspect financier et mettre [les maisons] à la disposition des clients. J'ai pris nos petits abris de 7 m x 12 m et je les ai adaptés. Maintenant, nous pouvons produire jusqu'à 60 lb de béton par jour, ou l'équivalent d'une maison. »

Winnie Gitau, l'une des cofondatrices de Kwangu-Kwako, déclare que le travail de Chris à l'usine de fabrication est essentiel pour l'économie locale. « Comme il est toujours à l'usine, il travaille avec les travailleurs temporaires; il renforce les capacités des habitants. » « C'est important pour nous, car les stagiaires ne sont pas ici pour toujours, mais ils nous permettent de renforcer les capacités de nos habitants et ça nous donne beaucoup d'espoir pour l'avenir. » Chris aussi a beaucoup d'espoir pour Kwangu-Kwako.

« Kwangu-Kwako fait un travail important. Je pense que cette entreprise contribuera à changer les choses de façon significative pour les gens qui vivent dans des quartiers pauvres et, en plus, son produit est adaptable et peut être utilisé partout au Kenya, dans un camp de réfugiés ou n'importe où dans le monde. Les possibilités sont infinies. »

# LES POSSIBILITÉS SONT INFINIES

# L'INCIDENCE DE NOTRE COMMUNAUTÉ

ISF est plus qu'un organisme. C'est un regroupement de 32 sections universitaires et de huit sections professionnelles partout au Canada qui travaillent en vue de créer un changement social dans les universités, les entreprises et les collectivités. Ces sections comptent de 10 à 140 membres chacune et totalisent environ 1 600 jeunes membres actifs, dont la plupart sont âgés de 18 à 30 ans. Soixante-quinze pour cent des membres sont des ingénieurs en activité ou des étudiants en génie. Les sections organisent différentes activités qui sont aussi des occasions de développement du leadership pour leurs membres ou des vecteurs de changements sociaux au Canada et à l'étranger. Qu'il s'agisse d'ateliers sur les compétences en leadership, de discussions sur des sujets liés au développement ou de l'appui à nos campagnes de sensibilisation au développement international ou au Mois national du génie, les sections d'ISF organisent plus de 1 000 événements chaque année. Elles font aussi évoluer nos travaux dans le cadre de l'évolution de l'ingénierie en collaborant avec des départements d'universités dans l'élaboration de programmes de certification d'ingénieurs socialement responsables.



Discussion entre deux séances lors du Congrès annuel xChange d'ISF.



Nik Choquette-Lévy de Calgary anime une discussion lors d'une retraite d'été pour les membres de l'ouest du Canada.

## FAITS SAILLANTS SUR 2016

**Élargissement de notre présence :** L'Université de l'Île-du-Prince-Édouard et l'Université Lakehead à Thunder Bay en Ontario se sont jointes à notre communauté cette année.

**Un échange réussi :** 650 jeunes leaders et professionnels du secteur se sont réunis lors du congrès national transformant d'ISF, Σchanges, pour en apprendre davantage sur les inégalités et le changement social.

**Recrutement de 21 stagiaires :** Les sections jouent un rôle essentiel en nous permettant d'offrir des stages, qui sont des expériences de leadership transformatrices ayant une incidence positive dans les collectivités, les milieux de travail et les entreprises au Canada et en Afrique subsaharienne. L'an dernier, 26 de nos stagiaires étaient d'anciens membres de nos sections.

**Plus de 150 rencontres avec des députés et députées** ont été organisées par des membres de sections dans leurs circonscriptions et sur la colline parlementaire, afin de présenter les recommandations d'ISF relatives à des politiques de développement, notamment l'augmentation de l'aide publique

au développement dans le budget fédéral, l'opérationnalisation de l'Initiative de financement du développement du gouvernement du Canada et la contribution à l'Examen de l'aide internationale d'Affaires mondiales Canada.

**Commerce équitable :** Grâce aux efforts de nos sections, l'Université Concordia est devenue le 17e Campus équitable au Canada et le cabinet Morrison Hershfield à Calgary est devenu le premier Lieu de travail équitable en Alberta.

**Réconciliation avec les Autochtones :** Cette année, ISF a commencé à explorer un nouveau secteur important en lançant un projet de recherche visant à mieux comprendre la question de la réconciliation avec les Autochtones. À ce titre, nous avons participé à des événements comme le Sommet de l'innovation autochtone et nous avons suivi des formations données par Bear Standing Tall & Associates. ISF est la seule à pouvoir réunir une aussi vaste communauté d'ingénieurs passionnés pour discuter de réconciliation de façon réfléchie et stratégique et nous sommes heureux de constater l'incidence que nous pourrions avoir relativement à une des questions les plus urgentes au Canada.



Séance matinale lors d'une retraite estivale en Ontario.



## PROFIL DE MEMBRE :

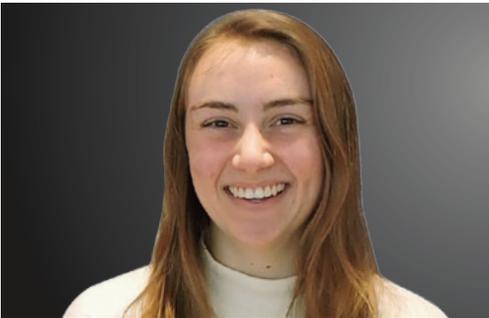
# AATIF BASKANDERI

Ancien étudiant de section de la ville d'Ottawa et coprésident de la section professionnelle de Calgary

Comme beaucoup de membres d'ISF, Aatif a découvert notre organisme par la pratique de l'ingénierie. Après avoir reçu son diplôme en génie électrique de l'Université Memorial de Terre-Neuve, il a été embauché par BlackBerry à Ottawa. C'est à la section professionnelle d'ISF à Ottawa qu'il a rencontré des gens partageant la même vision que lui. Il a même été coprésident de cette section pendant un an.

Aatif dit que son expérience à ISF a changé sa vie et l'a motivé à quitter Ottawa en 2010 pour aller faire une maîtrise en politique sociale et développement à la London School of Economics. « ISF a changé ma façon de penser en m'aidant à trouver de nouvelles façons de résoudre des problèmes et en me montrant à examiner les problèmes sous tous leurs angles. Je suis devenu un meilleur ingénieur. » Après avoir travaillé pour un

programme de santé publique et de prévention de la malaria au Sierra Leone pendant un an, Aatif a eu de la difficulté à trouver du travail à son retour au Canada. Il y avait peu ou pas de travail pour des ingénieurs qui veulent apporter des changements sur le plan social. « Ce n'est pas facile, car on ne sait pas où aller. On doit créer nos propres projets, car il n'y en a pas nécessairement. » Aatif espère qu'ISF continuera d'encourager l'entrepreneuriat auprès des membres de sa section et dans le secteur de l'ingénierie en général, car il y a encore beaucoup de travail à faire pour combler le fossé entre l'ingénierie et le changement social. Heureusement, Aatif a décroché un poste de directeur de la commercialisation dans une entreprise qui favorise l'innovation, Innovate Calgary, où il incarne l'esprit de changement social qu'ISF lui a permis d'acquérir grâce à des activités de développement du leadership.



## PROFIL DE MEMBRE :

# JONIQUE GARDIEN

Présidente de la section de l'Université de Carleton

Jonique, une étudiante en deuxième année de baccalauréat à l'Université de Carleton, dit que sa première participation au congrès  $\Sigma$ changes d'ISF en 2016 a été un moment déterminant pour elle. En effet, les séances sur la sécurité alimentaire et les initiatives connexes qui ont lieu dans la ville d'Hamilton, ville hôte du congrès, l'ont tellement inspirée que lorsqu'elle est rentrée chez elle, elle a vérifié si des initiatives similaires existaient à Ottawa. À partir des résultats de ses recherches, Jonique a organisé une séance pour les membres de sa section afin de leur montrer comment ils peuvent

résoudre les problèmes de pauvreté et de sécurité alimentaire dans leurs propres collectivités. Jonique avait la piqure d'ISF et cette même année, elle a été élue une des plus jeunes présidentes de l'histoire d'ISF et a même établi de nouveaux partenariats de financement avec son université. De plus, elle a envoyé 16 membres au congrès  $\Sigma$ changes, ce dont elle est particulièrement fière étant donné l'impact qu'a eu ce congrès pour elle : « ISF m'a ouvert l'esprit et a changé l'orientation de ma vie et de ma carrière. »

ISF M'A  
OUVERT  
L'ESPRIT ET A  
CHANGÉ  
L'ORIENTATION  
DE MA VIE ET DE  
MA CARRIÈRE

# EXPLOITER LA PROFESSION D'INGÉNIEUR



Réunion du Laboratoire d'innovation en génie

ISF croit que les ingénieurs jouent un rôle unique et essentiel pour garantir que nous avançons vers le monde que nous souhaitons : un monde où l'égalité, la durabilité et le mieux-être sont accessibles à tous. En effet, les ingénieurs jouent un rôle clé en façonnant la relation entre les citoyens et la technologie, ce qui aura d'énormes répercussions sur tous les aspects des activités humaines. Nous cherchons à exploiter le potentiel élevé que renferme un mouvement mondial d'ingénieurs et d'ingénieures qui utilisent leur grande compréhension des technologies en collaboration avec des dirigeants et dirigeantes de divers secteurs pour prévoir les défis, créer des occasions pour la société et trouver des solutions.

Les quatre programmes actuels du portefeuille Evolving Engineering se concentrent sur des enjeux systémiques et ont une approche collaborative et expérimentale visant à favoriser l'évolution de l'ingénierie :

## LABORATOIRE D'INNOVATION EN GÉNIE

Ce laboratoire réunit des hauts dirigeants de diverses organisations et tire profit de leurs points de vue pour identifier les défis et exploiter les occasions d'innovation.

### Faits saillants :

- 100 dirigeants de 55 organisations ont participé aux trois laboratoires que nous avons organisés en 2016.
- Nous avons partagé la vision d'ensemble du Laboratoire avec 1 000 étudiants et étudiantes de première année de l'Université Ryerson et avec les conseils d'administration et les équipes de haute direction de plusieurs organisations scolaires, d'entreprises et de réglementation importantes.
- L'initiative NICKEL (National Initiative on Capacity Building and Knowledge Creation for Engineering Leadership) du Laboratoire a tenu sa première conférence consacrée au leadership en génie à laquelle ont assisté 40 éducateurs de 14 universités. NICKEL vise à ouvrir le dialogue sur les meilleures façons d'intégrer la formation sur le leadership aux programmes de génie.



Des idées prennent forme au Forum social mondial à Montréal

### PROGRAMME PIVOT

Grâce à cette initiative, les organisations peuvent faire participer pleinement leurs employés et leur permettre d'apporter des changements positifs au travail, dans l'industrie et dans la société.

### Faits saillants :

- Plusieurs ateliers ont eu lieu, dont certains ont accueilli environ 35 personnes lors du Forum social mondial. Les participants comprenaient notamment un groupe du YMCA Québec, des étudiants et étudiantes de la Marlboro College Graduate School, une organisation de leadership professionnelle et de nouvelles entreprises sociales.
- Des entrevues ont eu lieu avec des ingénieurs et ingénieures des quatre coins du pays afin de comprendre comment ils et elles appliquent leurs valeurs au travail.

### L'INITIATIVE D'INGÉNIERIE GLOBALE

L'initiative d'ingénierie globale et son programme de certification changent la profession de génie de demain en redéfinissant le rôle de l'ingénieur pour les futurs ingénieurs. Cent onze étudiants et étudiantes sont actuellement inscrit-e-s au programme et 14 d'entre eux obtiendront leur certificat en 2017.

Ces étudiants et étudiantes seront mieux outillés pour collaborer de façon efficace et pour appliquer les solutions techniques appropriées dans des environnements multiculturels et interdisciplinaires.

Cinq écoles d'ingénieurs disposent d'un protocole d'entente ou d'une lettre d'appui pour l'initiative d'ingénierie globale dans leurs facultés.

- Neuf écoles d'ingénierie visent la mise en place de protocoles d'entente pour l'année civile 2017.
- Cent onze étudiants et étudiantes sont actuellement inscrits au programme et 14 d'entre eux obtiendront leur certificat en 2017. Ils et elles seront mieux outillés pour collaborer de façon efficace et pour appliquer les solutions techniques appropriées dans des environnements multiculturels et interdisciplinaires.
- Nous avons affecté un membre d'ISF à cette initiative pour appuyer la mise en œuvre du certificat dans des écoles canadiennes.

### INGÉNIEURS DE DEMAIN

L'initiative Ingénieurs de demain vise à modifier la perception du public par rapport à la profession d'ingénieur et à inspirer la prochaine génération d'initiateurs et initiateuses de changement et d'innovateurs et innovatrices.

### Faits saillants :

- Trois cent quarante et une activités ont été organisées dans le cadre du Mois national du génie en Ontario en mars 2016, auxquelles plus de 35 000 personnes ont participé.
- Le nombre d'écoles offrant le programme Engineers-in-Residence a doublé en Ontario en 2016 et s'établit maintenant à 156.
- Un partenariat a été établi avec l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario, l'Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists, l'Ontario Society of Professional Engineers et l'Ontario Network of Women in Engineering.



*Discussion sur l'aide efficace avec le député David Lametti.*

*Tous et toutes se félicitent lors du Congrès annuel Échanges 2016 d'ISF.*



## ÉDUCATION DU PUBLIC ET SENSIBILISATION

### LES CHIFFRES

- Plus de 150 réunions avec les députés ont eu lieu, dans leur circonscription ou sur la colline parlementaire.
- Participation à huit des neuf consultations prébudgétaires.
- Participation à trois consultations sur l'Examen de l'aide internationale.
- Deux comités du gouvernement ont recommandé les énoncés de politique d'ISF.
- Plus de 550 jeunes canadiens et canadiennes ont participé à une formation sur la conduite de campagnes.

Le travail politique d'ISF vise à promouvoir l'efficacité de l'aide du Canada et à aider nos jeunes leaders à perfectionner leurs compétences dans la conduite de campagnes. À ce titre, nous discutons avec les députés et nous recrutons des décideurs engagés, nous menons des campagnes de sensibilisation auprès du public qui influencent les secteurs politiques liés à l'efficacité de l'aide du Canada et nous formons et mobilisons un nombre croissant de jeunes leaders. Ainsi, notre communauté est plus apte à mener ses campagnes et mieux à même d'améliorer les politiques de développement international du Canada.



### FAITS SAILLANTS SUR 2016

#### ÉCHANGES 2016

Dans le cadre du Congrès national d'ISF qui a eu lieu à Hamilton (Ontario) en janvier, nous avons organisé des ateliers à l'intention de 90 dirigeants communautaires. Ces ateliers étaient axés sur la planification stratégique et l'acquisition de compétences. De plus, plus de 150 membres d'ISF ont participé à des ateliers intensifs et à des discussions de groupe sur le financement du développement, la vie quotidienne d'un député et l'importance de la participation des jeunes à la démocratie canadienne. Nous sommes fiers d'avoir accueilli la députée Karina Gould comme conférencière d'honneur, qui a fait sa première apparition publique devant la ministre du Développement international en tant que secrétaire parlementaire.

#### CAMPAGNE POUR L'AUGMENTATION DE L'AIDE DANS LE BUDGET DE 2016

En février, ISF a mené une campagne pour l'augmentation de notre Aide publique au développement (APD) à 0,34 % du RNB d'ici la fin de la 42e législature. Les membres d'ISF ont tenu 18 réunions avec des députés et sept séances de sollicitation téléphonique et ont convaincu beaucoup de cabinets de députés d'envoyer des lettres au ministre des Finances, Bill Morneau. Même si le gouvernement a affirmé qu'il ne prendrait pas de décision budgétaire importante tant que l'Examen de l'aide internationale ne serait pas effectué, il a tout de même prévu de légères hausses à l'APD dans le budget de 2016.



*Réunion avec la chef intérimaire du Parti conservateur, l'honorable Rona Ambrose, députée*

*L'avocate et ancienne femme politique Jennifer Hollett montre aux délégués de la Journée d'action comment faire pression sur les députés*





*Quelques-uns des 60 membres d'ISF qui se sont réunis sur la colline parlementaire pour la Journée d'action.*

### **LA PLUS IMPORTANTE JOURNÉE D'ACTION À CE JOUR**

En mai 2016, ISF a tenu sa plus importante Journée d'action sur la colline parlementaire en 15 ans d'histoire. Cette journée visait à améliorer nos compétences en plaidoyer auprès des députés et à intensifier l'élan politique en faveur de l'opérationnalisation de l'Initiative de financement du développement du Canada. Soixante jeunes leaders provenant d'universités membres d'ISF et de réseaux professionnels sont venus de partout au Canada pour nous prêter main-forte dans l'organisation de 96 réunions avec des députés du Parti libéral, du Parti conservateur, du NPD et du Bloc Québécois. Nous avons aussi organisé un atelier de plaidoyer d'une journée la veille de la Journée d'action qui visait l'acquisition de compétences en mobilisation des députés, en communication et en financement du développement.

### **INFLUENCER L'EXAMEN DE L'AIDE INTERNATIONALE D'AFFAIRES MONDIALES CANADA**

À l'été et à l'automne, les membres d'ISF ont été très actifs avant et pendant les consultations publiques du gouvernement sur l'Examen de l'aide internationale pour l'élaboration d'un nouveau cadre d'action et de financement pour l'aide au développement du Canada. Des membres d'ISF ont été invités à participer à des tables rondes préalables avec la ministre du Développement international, Marie-Claude Bibeau, et ont participé à plusieurs consultations publiques. Notre atelier pour la Journée d'action comprenait aussi des consultations préalables à l'Examen de l'aide internationale avec Affaires mondiales Canada, lors desquelles de jeunes leaders d'ISF ont partagé leurs points de vue sur l'efficacité, l'innovation et les partenariats en développement. Nous avons soumis une réponse officielle et trois autres documents pour l'Examen de l'aide internationale.

### **FAIRE AVANCER L'INITIATIVE DE FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT**

En avril 2016, ISF et la Canadian International Development Platform ont tenu une discussion politique sous forme de table ronde afin d'obtenir un plus grand soutien du secteur et des idées pour faire avancer l'Initiative canadienne de financement du développement. Cette discussion était centrée sur l'opérationnalisation de l'Initiative de façon responsable et axée sur le développement. À la suite de cette activité, le personnel et les membres d'ISF ont rédigé un mémoire sur l'Initiative de financement du développement qui a servi de document de base pour la Journée d'action d'ISF sur la colline parlementaire en mai. Le mémoire a été distribué à tous les décideurs d'Affaires mondiales Canada et d'Exportation et développement Canada, aux cabinets des ministres du Commerce international, des Finances et du Développement international, ainsi qu'à des députés éminents.

*Le président-directeur général, Boris Martin, rallie ses troupes avant le début de leurs réunions à la Journée d'action.*



# ISF A TENU SA PLUS IMPORTANTE JOURNÉE D'ACTION SUR LA COLLINE DU PARLEMENT EN 15 ANS D'HISTOIRE



(De gauche à droite) Chris Morgan (stagiaire à long terme), Winnie Gitau (cofondatrice d'entreprise) et Herbert Kisara (employé d'ISF) travaillent sur un prototype de maison pour Kwangu-Kwako

## MERCI À NOS DONATEURS DE 2016

### 150 000 \$ et plus

- Anonyme
- Hamilton Community Foundation
- Fondation Suncor Énergie
- Ingénieurs Canada
- Kinross Gold Corporation
- Suncor Énergie inc.

### 50 000 \$ à 149 000 \$

- Anonyme
- Université Concordia
- D. Keith MacDonald Foundation
- Fig Tree Foundation
- Shayne et Pamela Smith
- Fondation Anna et Louis Viglione
- The Young Fund
- WSP Canada

### 25 000 \$ à 49 999 \$

- Association canadienne des pipelines d'énergie
- Cedar Springs Foundation

### 10 000 \$ à 24 999 \$

- 2 Keys Corporation
- Agrium
- Calgary Community Foundation
- Mark et Jerry Guibert
- ITLMA Foundation
- Jordan Engineering Inc.
- Université McMaster
- Jeff Moody
- OACETT
- Ontario Society of Professional Engineers
- Ian et Michelle Pearce
- Tamaratt Endowment Fund
- Fondation de la famille J. W. McConnell
- Fondation de la famille McMurtry

### 5 000 \$ à 9 999 \$

- Association canadienne des ressources hydriques
- Frank Dottori
- George Brown College
- J. Edward Brockhouse
- Conseil manitobain de coopération internationale
- Morrison Hershfield Limited
- Sharon Lazare
- Sandra Murre
- Edward et Marilyn Nikkel
- Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent
- Université de Toronto

- Compagnie d'assurance La Personnelle

### 2 500 \$ à 4 999 \$

- AECOM
- Tim Bancroft
- Dietmar Bloedorn
- Bruce Power Inc.
- Humber College

### 1 000 \$ à 2 500 \$

- Sal Alajek
- Carolyn Ames
- Keith & Jennifer Armstrong
- ATCO Electric
- ATCO Pipelines
- Sophie Barbier
- BLG Foundation
- Timothy Brodhead
- Robert Brydon
- Charles L. Buckley
- Marius Bulota & Family
- Catherine & Gordon Burke
- Cenovus Employee Foundation
- Mary Chamberlin
- City of Hamilton
- Dale Clarke
- David Colcleugh
- Alexandra Conliffe
- Ruth Croxford
- John Cuddihy
- Jordan Daniow
- Paul Doyle
- Jason Dyer
- Robert Francki
- Trevor and Heather Freeman
- Dean Geddes
- Granite Real Estate Inc.

- Andrew and Nora
- Harmsworth
- Anne Hill
- Jennifer Hiscock
- Frank Holmes
- Dan Hoy
- Walter Janzen
- Lorena Jenks
- Conrad Kathol
- Jacob Kaufman
- Jessica Lam
- Philip Lewis
- Boris Martin & Family
- Sean Mascarenhas
- Rowan McKenzie
- Meritech Services Inc.
- Ali Molaro
- Katharine Morrison
- Anna Murre
- NA Taylor Foundation
- Margot Neis
- Thomy Nilsson & Catherine Schaap
- Bill Patrick
- Powerhouse Controls
- Venugopala
- Puttagunta
- Lauren Quan
- Peter Romanski
- Carmen Ropchan
- Mark Salomons
- Vicki Semotiuk
- Rohith & Gisela
- Shivanath
- Liv Skulstad
- Gary Spraakman
- Tacoma Engineers
- Paul Tsermentselis
- United Way of Ottawa

- United Way Toronto & York Region
- Frank Walsh
- James Ware
- David Wilkinson
- Richard Willingham
- Chris Yong-Set

### Dons mensuels

- Sharon Aaltonen
- Jacques Aarts
- Arnold and Lin Adey
- Maria Adey
- Raviraj Adve
- Sal Alajek
- Rafael Alencar
- Carolyn Ames
- Tom Anderson
- Lydell Andree
- Wiebe
- Eli Angen
- Malsha Annakkage
- Keith Arnstead
- Akid Azfar
- Kyle Baptista
- Sophie Barbier
- Anna Baretto
- Andrew Barrett
- Matthew Beckett
- Jason Bergen
- Jason Blechta
- Dietmar Bloedorn
- Andrew Bosiljevac
- April Boyko
- David Bromley
- David Browne
- Andrew Brunskill

- Robert Brydon
- Laura Burton
- Samantha Burton
- Brent and Janna
- Cameron
- Jeffrey Campbell
- Kevin Canning
- Jonathan Cannon
- Allan Chambers
- Justin Cheng
- Justin Chia
- Roger Chown
- Jenny Chu
- David Clark
- Christy Clement
- Jeremy Clements
- Mark Coady
- Lianne Cockerton
- Brenna Coleman
- Alexandra Conliffe
- Paul Connelly
- Steve Conquergood
- Christopher and Susan
- Corbin
- Denise and Rick Coutts
- Ken Croasdale
- John Cuddihy
- Dennis Danchuk
- Ted and Patricia
- Daniow
- David Dares
- Brenda Dean
- Gordon Dobson-Mack
- Paul Doyle
- Russell Draper
- Courtney Edwards
- Bnyam Embaye
- Jeff Emmett

- Marian and Tom
- Endleman
- Mary English
- Mark Ewanchyna
- Kathryn Falk
- Duncan Farthing-
- Nichol
- Ron Fernet
- Bryn Ferris
- Graham Flack
- Tim Fleming
- Adam Fraser-Kruck
- Trevor and Heather
- Freeman
- Hailey Froese
- Albert Fung
- Jonathan Gangbar
- Jacques Gerin
- Edward Gillespie
- Laurel Gillies
- James Goertz
- Phyllis Goertz
- Joshua Gorer
- Holly Goulding
- Benjamin Green
- Tiffany Gulamhussein
- William Guppy
- A.M Harold Gutek
- Tom Hansen
- Mary Hart
- James Haywaters
- John Hazlett
- Jesse Helmer
- Nicholas Hesse
- Anne Hill
- Bryan Hill
- Peggy Hills
- Karen Hincks

- Miriam Hird-Younger
- Jennifer Hiscock
- Lauren Hockin
- Scott Hooker
- Anthony Hope
- Mark Horodnyk
- John Hull
- Jane Hunter
- Robert Ironside
- Carrie and Bill Irwin
- Brigid Isenor
- Walter Janzen
- Jon Jennekens
- Sierra Jensen
- Jerri Jerreat
- Ian Johnson
- Kathleen Johnson
- Joanna Kaars
- Sijpesteijn
- Conrad Kathol
- Adam Kaufman
- Matthew Kavanagh
- Desmond Kernahan
- Marion Kilgour
- Arthur & Mariola Kloc
- Gary Kramer
- Noah Kravitz
- Ravindren Krishnasamy
- Ronald Lalonde
- Robert Larson
- Chirlene Lee
- Ken Leimer
- Timothy Leitao
- Michael Lewchuk
- Luis Linares
- Melanie Little
- Taylor Livingston
- David Lubell

- Patricia Lupton
- Jessica Lutz
- Wendy MacNeil
- Leah MacNeil
- Lucas Maidens
- Boris Martin
- Darrell Martindale
- Sean Mascarenhas
- Alessandra Massaro
- Kathleen McLean
- Matt McLean
- Michelle McMillan
- Robert Millar
- Patrick Miller
- Philip Miller
- Julia Milner
- Davey Mitchell
- Ali Molaro
- Laura Monteith Daniels
- Wanda and Tony Morris
- Eric Moutal
- Brian Muir
- Anna Murre
- Nawar Naji
- Ryan Nicoll
- Christa Novasat
- Niall O'Dea
- Melissa Oliver
- Michael Olynik
- Maxime Ouellet-Payeur
- Jonathan Pallett
- Steve Patitsas
- Bill Patrick
- Tassanee Payakapan
- Jill Pederson
- Kathryn Petepiece
- Nicholas Phelan
- Todd Phillips

- Jennifer Pick
- Richard Plourde
- Gregoire Poirier Richer
- Danny Polifroni
- Byron Poschwatta
- Jason Primeau
- Lauren Quan
- Michael Quinn
- Mais Rahmatalla
- Thomas Ready
- Jody Rechenmacher
- Lance Ridehalgh
- Kyle Robertson
- Ian Robertson, P. Eng
- John Roeleveld
- Kate Ross
- George Roter
- Benjamin Russell
- Derek Sahota
- Effie Sauer
- Robert Scalesse
- Robert Selby
- Vicki Semotiuk
- Ayon Shahed
- Dev Sharma
- Eoin Sheridan
- Dave Slaght
- Kent Smith
- Adam Smith
- Alexandra Sproule
- Spencer Stinson
- Jason Stusick
- Patrick Sylvain
- Yohannes Tadesse
- Janeen Tang
- Judit Tavaszy
- Robert Taylor
- Jason and Erin Teixeira

- Ishan Tikku
- Mark Timler
- Christina Tokarz
- Tetsuo Torigai
- Amelia Trachsel
- Sean Trithardt
- Samantha Turley
- Guadalupe Ugarte
- Julie Vale
- Donald Vanstone
- Josh Vanwyck
- B. Laila Virding
- Mike Volker
- David Vonesch
- Trevor Wasyluk
- James Weir
- Elizabeth Wells
- Walter Wells
- Paul Wheaton
- David Wilkinson
- Kaan Williams
- Richard Willingham
- Helen Wojcinski
- Tyler Woychyshyn
- Keith Wright
- Andrew Young
- Eleanor Young
- Victor Yung
- Emily Zhang



## CONSEIL D'ADMINISTRATION D'ISF EN 2016

### Conseil d'administration

#### Shayne Smith, ing.

Ancien vice-président,  
Relations gouvernementales et  
internationales  
Tetra Tech

#### Tim Brodhead, O.C.

Ancien vice-président,  
Relations gouvernementales et  
internationales  
J.W. McConnell Foundation

#### Piers Cumberlege

Conseiller en capital-  
investissement; président, Europe  
Veracity Worldwide

#### Kyela de Weerd

Membre de la section de  
l'Université Queen; ancienne  
stagiaire à court terme d'ISF

#### Mary Lynne Forestell, CA

Directrice des TI, Finances  
Bell Canada

#### Bruce Gregory

Directrice des TI, Finances  
Corsa Technology

#### Miriam Hird-Younger

Ancienne stagiaire d'ISF et  
chef d'entreprise; candidate au  
doctorat  
Université de Toronto

#### Catherine Karakatsanis, M.Sc, ing., membre d'IC et de l'ACG

Directrice de l'exploitation  
Morrison Hershfield

#### Rebecca Kresta

Programme de gestion des  
opérations, General Electric;  
ancienne stagiaire à court terme  
et présidente de section

#### Anita Lazurko

Candidate à la maîtrise;  
ancienne stagiaire à court terme  
et présidente de section

#### Boris Martin, Ph. D.

Président-directeur général  
ISF Canada

#### Manissa Patel, CPA, CA

Directrice, Finances, administration  
et conformité, Convergence  
Blended Finance

#### Rasheeda Yehuza

Entrepreneur social; ingénieur  
en logiciel; ancien stagiaire de  
Kumvana

### Comité d'investissement dans les initiatives d'ISF

#### Kola Masha, MBA, ing.

Directeur général  
Doreo Partners

#### Boris Martin, Ph. D.

Président-directeur général  
ISF Canada

#### Shirley Speakman, MBA

Partenaire  
Cycle Capital

#### Sara Taylor

Directrice, Impact Fund  
CDC Group

### PROFIL DE PARTENAIRE ENGAGÉ :

## JANELLE DE VRIES

WSP Canada



Nous sommes fiers de compter WSP Canada parmi nos partenaires engagés depuis 2015. WSP et ses employés se sont joints à la discussion lors de notre congrès annuel Σchanges, en plus de verser une commandite financière.

Ce qui distingue notre partenariat est l'intervention de membres qualifiés de WSP dans nos initiatives en Afrique subsaharienne. En effet, depuis deux ans, WSP envoie un de ses employés sur le terrain pour aider nos entreprises pendant six mois. Plus récemment, Janelle De Vries a joué un rôle déterminant en aidant Rent-to-Own Zambia à élargir ses activités et elle a été une excellente ambassadrice d'ISF au sein de son entreprise.

Lors de son séjour à Rent-to-Own, Janelle a pu constater par elle-même l'aide qu'elle et l'initiative apportent aux entrepreneurs. Dans son blogue, elle écrit : « Les clients de Rent-to-Own sont très heureux de ne plus avoir à budgéter au quotidien pour acheter des chandelles et de pouvoir se procurer la trousse au moyen de modalités de paiement souples ». Nous n'aurions pas pu faire mieux.

Leur appui et leur amitié sont très importants pour nous. Nous sommes fiers de faire équipe avec WSP pour faire avancer le développement en créant de petites entreprises en Afrique subsaharienne.



# RAPPORT DE L'AUDITEUR SUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

**Deloitte.**

Aux membres de  
Engineers Without Borders (Canada)/  
Ingénieurs Sans Frontières (Canada)

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent le bilan résumé au 31 octobre 2016, l'état des résultats d'exploitation résumé et l'ajustement du solde du fonds pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et d'autres renseignements explicatifs, sont tirés des états financiers audités d'Engineers Without Borders (Canada)/Ingénieurs Sans Frontières (Canada) (l'Organisme) pour l'exercice clos le 31 octobre 2016. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport du 21 décembre 2016.

Les états financiers résumés ne contiennent pas tous les renseignements requis par les normes comptables du Canada pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de l'Organisme.

## Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités, conformément à la méthode décrite dans la note incluse aux états financiers résumés.

## Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, à l'aide des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

## Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de l'Organisme pour l'exercice clos le 31 octobre 2016 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, conformément à la méthode décrite dans la note. Toutefois, les états financiers résumés sont liés, au même titre que les états financiers audités, aux effets probables de la portée limitée de notre audit des états financiers audités de l'Organisme pour l'exercice clos le 31 octobre 2016.

Dans notre rapport du 21 décembre 2016, nous émettons une opinion avec réserve sur les états financiers audités selon laquelle l'Organisme, comme beaucoup d'organismes sans but lucratif, tire ses revenus d'activités de financement menées par ses sections, et il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante si ces revenus ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre audit des revenus provenant d'activités de financement se limite aux montants consignés dans les registres de l'Organisme et ne nous permet pas d'établir si des ajustements sont nécessaires aux revenus provenant d'activités de financement, à l'excédent des recettes sur les dépenses et au flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation pour les exercices clos le 31 octobre 2016 et 2015, aux actifs courants en date du 31 octobre 2016 et 2015, et au solde du fonds en date du 1er novembre et du 31 octobre 2015 et 2016. Nous émettons l'opinion avec réserve que, à l'exception des effets probables décrits plus haut, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de l'Organisme en date du 31 octobre 2016, les résultats de ses activités d'exploitation et son flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables du Canada pour les organismes sans but lucratif.

*Deloitte LLP*

Comptables professionnels agréés  
Experts-comptables autorisés  
21 décembre 2016 | Toronto (Ontario)

**ENGINEERS WITHOUT BORDERS (CANADA)/ INGÉNIEURS SANS FRONTIÈRES (CANADA)**  
**BILAN RÉSUMÉ AU 31 OCTOBRE 2016**

	2016	2015
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
Actifs à court terme		
Encaisse	2 230 916	1 669 109
Comptes clients	402 530	347 405
Frais payés d'avance et autres frais	28 257	29 709
	2 661 703	2 046 223
Placements	207 801	127 445
Immobilisations	198 056	-
Immobilisations incorporelles	30 081	32 240
	3 097 641	2 205 908

**PASSIF**

Passifs à court terme		
Comptes fournisseurs et frais à payer	297 511	138 769
Emprunt	-	112 180
Incitatifs à la location différés	157 168	3 807
Revenus différés	1 460 356	930 853
	1 915 035	1 185 609

**SOLDE DU FONDS**

Affecté à l'interne	20 000	-
Investi en immobilisations	198 056	-
Non affecté	964 550	1 020 299
	1 182 606	1 020 299
	3 097 641	2 205 908

**ENGINEERS WITHOUT BORDERS (CANADA)/ INGÉNIEURS SANS FRONTIÈRES (CANADA)**  
**ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION RÉSUMÉ ET AJUSTEMENT DU SOLDE DU FONDS**

	2016	2015
	\$	\$
<b>REVENUS</b>		
Aide gouvernementale	1 428 534	603 776
Dons de particuliers	1 178 207	885 396
Aide de fondations	894 230	1 314 592
Congrès national	395 079	516 320
Contributions d'entreprises	282 701	272 020
Revenus d'initiatives	684 468	673 377
Autres revenus	57 985	20 648
Activités de financement des sections		
Dons	57 584	191 922
Aide d'universités canadiennes	186 775	223 396
	5 165 563	4 701 447

**DÉPENSES**

Congrès national, activités de développement des sections et du leadership	1 211 646	1 200 906
Entreprises	2 421 585	1 857 201
Éducation du public et sensibilisation	451 817	459 415
Activités de financement	498 042	415 962
Gestion et administration	420 166	346 063
	5 003 256	4 279 547

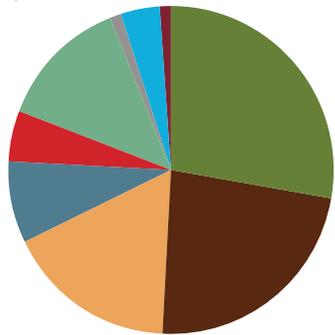
Excédent des recettes sur les dépenses	162 307	421 900
Solde du fonds au début de l'exercice	1 020 299	598 399
Solde du fonds à la fin de l'exercice	1 182 606	1 020 299

**MÉTHODE DE LA PRÉSENTATION**

L'Organisme a préparé ces états financiers résumés pour son rapport annuel. Ces états financiers résumés présentent une vue consolidée des renseignements contenus dans les états financiers audités, à l'exception de l'état des flux de trésorerie et les notes sur les états financiers audités.

Les états financiers audités peuvent être obtenus auprès de l'Organisme.

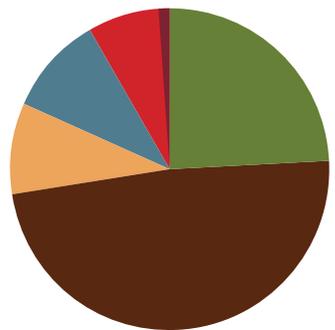
# REVENUS ET DÉPENSES D'ISF EN 2016



Ingénieurs sans frontières Canada

## REVENUS EN 2016

- Aide gouvernementale 28 %
- Dons de particuliers 23 %
- Aide de fondations 17 %
- Congrès national 8 %
- Contributions d'entreprises 5 %
- Revenus d'initiatives 13 %
- Activités de financement des sections - dons 1 %
- Activités de financement des sections - aide d'universités 4 %
- Autre 1 %



Ingénieurs sans frontières Canada

## DÉPENSES EN 2016

- Congrès national, activités de développement des sections et du leadership 24 %
- Initiatives 48 %
- Éducation du public et sensibilisation 9 %
- Activités de financement 10 %
- Gestion et administration 8 %
- Autre 1 %

### Remerciements particuliers aux partenaires d'ISF

Aeroplan, Aimia, Association canadienne des pipelines d'énergie, Charitable Gifts Funds Canada Association, Ingénieurs Canada, Affaires mondiales Canada, Hamilton Community Foundation, Hatch, Small Foundation, Suncor Énergie, Fondation Suncor Énergie, Fondation Bill et Melinda Gates, Calgary Foundation, Fondation de la famille J.W. McConnell, Kitchener & Waterloo Community Foundation, Lundin Foundation, WSP Canada Inc.

CETTE ANNÉE,  
**NOUS AVONS CONSOLIDÉ**  
 NOS ACTIVITÉS EN INVESTISSANT DANS LE DÉVELOPPEMENT D'ENTREPRISES, DU LEADERSHIP ET DES COMMUNAUTÉS, ET DANS L'ACTION SOCIOPOLITIQUE,  
**AFIN D'AVOIR UNE PLUS GRANDE INCIDENCE**



**Cédrik Chouinard et Fatima  
Barron, deux membres  
d'ISF et champions de  
la mobilisation  
du public.**



engineers without borders  
ingénieurs sans frontières  
Canada

365, rue Bloor Est, bureau 2000  
Toronto (Ontario) M4W 3L4  
T: 1-866-481-3696  
[www.ewb.ca](http://www.ewb.ca)